Isa

Chapter 31

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1	הוֹי	הַיֹּרְדִים	מִצְרַיִם	לְעֶזְרָה	עַל-	סוּסִים	יִשָּׁעֵנוּ	וַיִּבְטְחוּ	עַל-
	افسوس	اترنے-والے	مصر	مدد-کے-لیے	پر	گھوڑوں	تکیہ-کرتے-ہیں	اور-بھروسہ-کرتے-ہیں	پر
	H1945	H3381	H4714	H5833			H8172	H0982	

רֶכֶב	כִּי	רָב	וְעַל	פָּרָשִׁים	כִּי-	עָצְמוּ	מְאֹד	וְלֹא	שָׁעוּ	עַל-	קְדוֹשׁ
رتھوں	کیونکہ	بہت-ہیں	اور-پر	سواروں	کیونکہ	زور-آور-ہیں	بہت	اور-نہیں	نظر-کی	پر	قدوس
H7393							H3966	H3808	H8159		H6918

יִשְׂרָאֵל	וְאֶת-	יְהוָה	לֹא	דָרָשׁוּ׃
اسرائیل-کے	اور-کو	یہوواہ	نہیں	ڈھونڈھا
H3478	H0853	H3068	H3808	H1875

ہیں۔ رکھتے اعتماد پر گھڑسواروں ور طاقت اور رتھوں متعدد اپنے وہ اور ہے، سے گھوڑوں اُمید پوری کی اُن ہیں۔ جاتے مصر لئے کے مدد جو افسوس پر اُن
ہیں۔کرتے دریافت مرضی کی رب نہ اُٹھاتے، نظر طرف کی قدوس کے اسرائیل وہ نہ افسوس،

2	וְגַם-	הוּא	חָכָם	וַיָּבֵא	רָע	וְאֶת-	דְּבָרָיו	לֹא	הֵסִיר	וְקָם	עַל-	בֵּית
	اور-بھی	وہ	حکیم-ہے	اور-لایا	برائی	اور-کو	اپنے-الفاظ	نہیں	واپس-لیا	اور-اُٹھا	پر	گھر
	H1571	H1931	H2450	H0935		H0853	H1697	H3808	H5493			

מְרֵעִים	וְעַל-	עֶזְרַת	פֹּעֲלֵי	אָוֶן׃
بدکاروں-کے	اور-پر	مدد	کرنے-والوں-کے	بدی
		H5833	H6466	H0205

گا۔ہو کھڑا اُٹھ خلاف کے معاونوں کے اُن اور گھر کے شریروں بلکہ گا کرے نہیں منسوخ فرمان اپنا اور گا لائے آفت پر تم وہ ہے۔ دانا بھی اللہ لیکن

3	וּמִצְרַיִם	אָדָם	וְלֹא-	אֵל	וְסוּסֵיהֶם	בָּשָׂר	וְלֹא-	רוּחַ	וַיהוָה	יַטֶּה
	اور-مصر	آدمی-ہے	اور-نہیں	خدا	اور-اُن-کے-گھوڑے	گوشت-ہیں	اور-نہیں	روح	اور-یہوواہ	بڑھائے-گا
	H4714	H0120	H3808	H0410		H1320	H3808	H7307	H3068	H5186

יָדוֹ	וְכָשַׁל	עוֹזֵר	וְנָפַל	עָזֻר	וְיַחְדָּו	כֻּלָּם	יִכְלָיוּן׃	ס
اپنا-ہاتھ	اور-ٹھوکر-کھائے-گا	مدد-کرنے-والا	اور-گرے-گا	مدد-پانے-والا	اور-اکٹھے	سب	ہلاک-ہوں-گے	—
H3027	H3782	H5826	H5307	H5826		H3605	H3615	

مدد والے کرنے مدد وہاں بڑھائے ہاتھ اپنا رب بھی جہاں ہیں۔ کے دنیا فانی بلکہ نہیں کے ارواح عالمِ گھوڑے کے اُن اور ہیں۔ انسان بلکہ نہیں خدا تو مصری
ہیں۔جاتے ہو ہلاک کر مل سب ہیں، جاتے گر کر کھا ٹھوکر سمیت والوں ملنے

4	כִּי	כֹה	אָמַר-	יְהוָה	אֵלַי	כַּאֲשֶׁר	יֶהְגֶּה	הָאַרְיֵה	וְהַכְּפִיר	עַל-	טַרְפּוֹ
	کیونکہ	یوں	کہا	یہوواہ-نے	مجھ-سے	جیسے	دہاڑے	شیر	اور-جوان-شیر	پر	شکار-اپنے
		H3541	H0559	H3068	H0413		H1897				H2964

אֲשֶׁר	יִקָּרֵא	עָלָיו	מְלֹא	רֹעִים	מִקּוֹלָם	לֹא	יֵחָת	וּמֵהֲמוֹנָם	לֹא
جب	بلایا-جاتا-ہے	اُس-پر	بھر	چرواہے	اُن-کی-آواز-سے	نہیں	ڈرے-گا	اور-اُن-کی-بھیڑ-سے	نہیں
	H7121		H4393			H3808	H2865		H3808

יַעֲנֶה	כֵּן	יֵרֵד	יְהוָה	צְבָאוֹת	לִצְבֹּא	עַל-	הַר-	צִיּוֹן	וְעַל-	גִּבְעָתָהּ׃
جھکے-گا	ایسے	اترے-گا	یہوواہ	صبایوت	لڑنے-کے-لیے	پر	پہاڑ	صیون	اور-پر	اُس-کے-ٹیلے
		H3381	H3068		H6633		H2022	H6726		H1389

کو بانوں گلہ متعدد گو ہے۔ غراتا کھڑا اوپر کے اُس کر مار بکری جو گا ہوں طرح کی شیرببر جوان اُس مَیں وقت اُترتے پر □صیون ہوا، کلام ہم سے مجھ رب
کوہِ ہی طرح اِسی الافواج رب ہے۔ جاتا دبک کر ڈر سے شرابہ شور کے اُن نہ کھاتا، نہیں دہشت سے چیخوں کی اُن وہ توبھی جائے بُلایا لئے کے بھگانے اُسے
گا۔لڑنے کر اُتر پر صیون

5 כְּצִפֳּרִים עָפוֹת כֵּן יָגֵן יְהוָה צְבָאוֹת עַל־ יְרוּשָׁלִָם גָּנוֹן וְהִצִּיל פָּסֹחַ
پرندوں-کی-طرح اڑتے-ہوئے ایسے بچائے-گا یہوواہ صباؤت پر یروشلم بچانا اور-چھڑانا گزرنا
H6833 H1598 H3068 H3389 H1598 H5337

וְהִמְלִיט׃
اور-بچانا
H4422

گا۔□کرے رہا بچائے کے دینے سزا اُسے گا، دے چھٹکارا کر رکھ محفوظ اُسے وہ گا، دے پناہ کو یروشلم طرح کی پرندے ہوئے پھیلائے پَر الافواج رب

6 שׁוּבוּ לַאֲשֶׁר הֶעְמִיקוּ סָרָה בְּנֵי יִשְׂרָאֵל׃
لوٹو اُس-کی-طرف گہرائی-کی-ہے بغاوت بیٹو اسرائیل-کے
H7725 H6009 H5627 H3478

جاؤ۔آ واپس پاس کے اُس ہو گئے ہو دُور اِتنے کر ہو سرکش تم سے جس اسرائیلیو، اے

7 כִּי בַּיּוֹם הַהוּא יִמְאָסוּן אִישׁ אֱלִילֵי כַסְפּוֹ וֶאֱלִילֵי זְהָבוֹ
کیونکہ اُس-دن-میں اُس رد-کریں-گے ہر-شخص بتوں-کو اپنی-چاندی-کے اور-بتوں-کو اپنے-سونے-کے
H3117 H1931 H0376 H0457 H3701 H0457 H2091

אֲשֶׁר עָשׂוּ לָכֶם יְדֵיכֶם חֵטְא׃
جو بنائے تمہارے-لیے تمہارے-ہاتھوں-نے گناہ-کے-لیے
H3027 H2399

اپنے ایک ہر جب ہے والا آنے دن وہ لیکن ہو۔ ملوث میں گناہ اِس تم تک اب ہو، کرتے پوجا کی بُتوں کے چاندی سونے ہوئے بنے سے ہاتھوں اپنے تم تک اب
گا۔کرے رد کو بُتوں

8 וְנָפַל אַשּׁוּר בְּחֶרֶב לֹא־ אִישׁ וְחֶרֶב לֹא־ אָדָם תֹּאכְלֶנּוּ וְנָס לוֹ
اور-گرے-گا اسور تلوار-سے نہیں آدمی-کی اور-تلوار نہیں انسان-کی کھائے-گی-اُسے اور-بھاگے-گا وہ
H5307 H0804 H2719 H3808 H0376 H2719 H3808 H0120 H0398 H5127

מִפְּנֵי־ חֶרֶב וּבַחוּרָיו לָמַס יִהְיוּ׃
سامنے-سے تلوار-کے اور-اُس-کے-جوان بیگاری-کے-لیے ہوں-گے
H6440 H2719 H0970 H4522 H1961

اسور گی۔ ہو نہیں کی انسان فانی وہ گی جائے کھا کو اسور تلوار جو گی۔ ہو نہیں تلوار کی مرد کسی یہ لیکن گا۔ جائے گر کر آ میں زد کی تلوار □اسور
گا۔پڑے کرنا کام میں بیگار کو جوانوں کے اُس اور گا، بھاگے آگے کے تلوار

9 וְסַלְעוֹ מִמָּגוֹר יַעֲבוֹר וְחַתּוּ מִנֵּס שָׂרָיו נְאֻם־ יְהוָה
اور-اُس-کی-چٹان دہشت-سے جاتی-رہے-گی اور-دہشت-زدہ-ہوں-گے جھنڈے-سے اُس-کے-سردار فرمان یہوواہ-کا
H5553 H4032 H2865 H5251 H8269 H5002 H3068

אֲשֶׁר־ אוּר לוֹ בְּצִיּוֹן וְתַנּוּר לוֹ בִּירוּשָׁלִָם׃ ס
جس-کی آگ اُس-کے-لیے صیون-میں اور-بھٹی اُس-کے-لیے یروشلم-میں —
H6726 H8574 H3389

بھڑکتی میں صیون آگ کی جس ہے فرمان کا رب یہ گے۔□ کھائیں دہشت کر دیکھ کو جھنڈے لشکری افسر کے اُس گی، رہے جاتی مارے کے ڈر چٹان کی اُس
ہے۔تپتا میں یروشلم تنور کا جس اور